



POLITISCHE GEMEINDE
**ZIHLSCHLACHT
SITTERDORF**

Tel. 058 346 05 05 | Fax 058 346 05 15
www.zihlschlacht-sitterdorf.ch
info@zihlschlacht-sitterdorf.ch

MITTEILUNGSBLATT

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, 8588 Zihlschlacht 26. Juni 2018 | Nr. 06

Wir stellen Ihnen vor:



**Klangpark Pro Humanis
Baumkapelle**

Aus Gemeinderat und Verwaltung

Der Gemeinderat hat folgende Baubewilligung erteilt:

- Eisenegger Fabian & Hotz Eva, Riet 57, 8588 Zihlschlacht
Ausbau Dachgeschoss Wohnhaus Nr. 488
Parzelle Nr. 2513, Riet 57, 8588 Zihlschlacht
- Kreis Sabrina, Sonnhalde 7, 8588 Zihlschlacht
Anbau Terrasse an Südfassade Wohnhaus Nr. 23
Parzelle Nr. 1134, Hauptstrasse 13, 8588 Zihlschlacht
- Brüscheiler Hugo, Hubwiesen 10, 8588 Zihlschlacht
Anbau Carport an best. Unterstand Einfamilienhaus Nr. 896
Parzelle Nr. 878, Hubwiesen 10, 8588 Zihlschlacht
- Schlauri & Hostenstein AG, Hauptstrasse 14, 9526 Zuckenriet
Abbruch best. Gebäude Nr. 399 / Neubau Mehrfamilienhaus
Parzelle Nr. 2481, Riet 52, 8588 Zihlschlacht

Der Gemeinderat hat ausserdem:

- den Auftrag für den Ersatz der MS-Schaltanlage in der Mess-Station Degenau an die Cellpack Systems AG, Busswil, vergeben.

1. Augustfeier 2018 im Feuerwehrdepot, Zihlschlacht

VORANZEIGE

Musikalische Unterhaltung der MG Brass Band Hauptwil

Festansprache einer Jubilarin

Alle Einwohnerinnen und Einwohner der Politischen Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf sind herzlich zu dieser Feier eingeladen.

Wir freuen uns, auch an der diesjährigen Bundesfeier eine grosse Anzahl Besucherinnen und Besucher begrüssen zu dürfen, und mit ihnen einen gemütlichen Abend zu verbringen.

Kultur- und Freizeitkommission Zihlschlacht-Sitterdorf



conex familia

Haben Sie Fragen rund um die Mutter- und Vaterrolle oder benötigen Sie Unterstützung in Beziehungs- und Erziehungsfragen?

Dann wenden Sie sich an die conex familia. conex familia wird durch die Politische Gemeinde Zihlschlacht-Sitterdorf mitfinanziert und berät Sie in allen Lebenslagen professionell und kompetent.

conex familia • Mütter- und Väterberatung • Paar-, Familien- und Jugendberatung • Wuhrstrasse 2 • 8580 Amriswil



conex familia

Herzliche Gratulation an die Juli-Jubilare

- 03.07.2018 84. Geburtstag von Herrn Ernst Heeb,
Riet 46, 8588 Zihlschlacht
- 12.07.2018 93. Geburtstag von Frau Margaretha Keller-Strickler,
SATTELBOGEN, Sattelbogenstrasse 11, 9220 Bischofszell
- 13.07.2018 83. Geburtstag von Herrn Robert Stäheli,
Haldenstrasse 3, 8588 Zihlschlacht
- 13.07.2018 82. Geburtstag von Herrn Nikolaus Huber-Schwizer
Hauptstrasse 68, 8588 Zihlschlacht
- 19.07.2018 92. Geburtstag von Frau Pia Noichl,
SATTELBOGEN, Sattelbogenstrasse 11, 9220 Bischofszell
- 20.07.2018 91. Geburtstag von Frau Elise Roth-Stalder,
Seniorenzentrum Region Sulgen, Poststrasse 2a, 8583 Sulgen
- 22.07.2018 87. Geburtstag von Frau Myrtha Keller-Wytenbach,
Hauptstrasse 35, 8588 Zihlschlacht
- 24.07.2018 99. Geburtstag von Frau Lisa Rügger,
Altersheim im Park, Weitenaustrasse 6, 9215 Schönenberg
- 25.07.2018 85. Geburtstag von Frau Hanna Sauder-Marti,
Mühle, 8588 Zihlschlacht



Zivilstandsnachrichten vom Mai 2018

Trauungen

25.05.2018 Jäger Christian und Stäger Astrid
Sittipark 9, 8589 Sitterdorf



31.05.2018 Frauchiger Andreas und Tschaburn Sarina
Hauptstrasse 52, 8588 Zihlschlacht

Todesfälle

01.05.2018 Edelmann Werner, Aufenthalt im Sattelbogen,
9220 Bischofszell

01.05.2018 Sauder Edwin, Mühle, 8588 Zihlschlacht



Ferienplan Gewerbeverein

Betrieb	Ort	Ferientaten
Ruder Traktoren	Zihlschlacht	Keine Betriebsferien
Gebr. Pneu Edelmann GmbH	Sitterdorf	Keine Betriebsferien
Restaurant Hirschen	Sitterdorf	06.08.-12.08.2018
Kreis Design / Emil Kreis AG	Zihlschlacht	30.07.-04.08.2018
Elektro Etter + Livet AG	Sulgen	Keine Betriebsferien
E. Nater Isolierungen	Zihlschlacht	23.07.-02.08.2018
Peter Müller - Generalunternehmung & Innenausbau	Zihlschlacht	23.07.-03.08.2018
Fitze AG, Sanitär, Heizung, Spenglerei	Zihlschlacht	23.07.-13.08.2018
Garage Anton Brügger AG	Zihlschlacht	21.07.-05.08.2018
Blindenbacher Holzbau	Zihlschlacht	21.07.-05.08.2018
Raiffeisenbank Zihlschlacht-Muolen-Bischofszell	Bischofszell	Keine Betriebsferien
Königsbeck	Zihlschlacht	Keine Betriebsferien
Gärtnerei Urs Keller	Zihlschlacht	23.07.-04.08.2018; Nachmittags geschlossen, Montag ganzer Tag geschlossen
Thomas Fässler Schreinerei	Sitterdorf	16.07.-04.08.2018
E. Bürgi & Söhne AG	Bischofszell	23.07.-05.08.2018
Maltech Müller AG	Zihlschlacht	Keine Betriebsferien
Edi Keller AG - Keller Architekten	Schocherswil	21.07.-13.08.2018
MG Bau, Michael Germann	Helmishub	07.07.-22.07.2018
Restaurant Löwen	Zihlschlacht	22.07.-05.08.2018
Sager & Schönholzer AG	Sitterdorf	Keine Betriebsferien
HiCO Informatik GmbH	Zihlschlacht	keine Betriebsferien
Treuhand Neiger GmbH	Sitterdorf	Keine Betriebsferien
Weibel Umbauten	Sitterdorf	20.08.-26.08.2018

Veranstaltungskalender Juli 2018

Datum	Zeit / Ort	Anlass / Veranstalter
Sonntag, 01.07.2018	19.15 Uhr Zihlschlachterstrasse / MZH Zihlschlacht	Empfang und Umzug für die Turnvereine STV Zihlschlacht
Dienstag, 03.07.2018	09.00 Uhr Kath. Kirche Sitterdorf	Kirchenkaffee Plus / Minus 60
Mittwoch, 04.07.2018	15.00 – 16.00 Uhr MZH Sitterdorf	conex familia Mütter- und Väterberatung
Freitag, 06.07.2018	18.00 Uhr Brunnen Oberdorf Zihlschlacht	Brunnensingen Feuerwehrchor Zihlschlacht
Samstag, 07.07.2018	10.00 Uhr Besammlung: MZH Zihlschlacht	„Brötelplausch“ MUKI- und VAKI-Turnen Zihlschlacht
Mittwoch, 18.07.2018	14.00 – 15.30 Uhr Schulhaus Zihlschlacht	conex familia Mütter- und Väterberatung

Blutspenden

Dienstag, 10. Juli 2018, 16.30 - 19.30 Uhr
im Foyer der Bitzihalle Bischofszell

Es sind dazu alle gesunden Personen ab 18 Jahren eingeladen. Bisherige gesunde Spender sind bis zu ihrem 75. Altersjahr herzlich willkommen. Neuspender sind gebeten, vor 19.00 Uhr zu erscheinen.

Samariterverein Bischofszell

Museumsprogramm für den Monat Juli 2018

Historisches Museum Thurgau

Mittwoch, 11. Juli 2018, 18.00 Uhr

Öffentliche Führung: Schrecken der Industrie. ThurgauerInnen zwischen Maschinen, Fließband und Gift. Eintritt frei.

Naturmuseum Thurgau

Mittwoch, 11. Juli 2018, 10.30 – 12.00 Uhr

Auf Pirsch im Märchenwald. Kinderführung in der Sonderausstellung „Grimms Tierleben“. Für Kinder von 6 bis 9 Jahren. Anmeldung erforderlich. Kosten Fr. 7.00.

Museum für Archäologie Thurgau

Mittwoch, 18. Juli 2018, 14.00 – 16.30 Uhr

Vom Korn zum Brot, Kinderworkshop. Für Kinder von 9 bis 12 Jahren. Anmeldung erforderlich. Kosten Fr. 10.00.



Naturmuseum Thurgau

Freitag, 20. Juli 2018, 10.30 Uhr

Museumsznüni: Schlauer Fuchs und böser Wolf? Tiere in Märchen und Wissenschaft. Führung durch die Sonderausstellung „Grimms Tierleben“.

Historisches Museum Thurgau

Samstag, 21. Juli 2018, 15.00 Uhr

Öffentliche Führung: Pioniere der Thurgauer Industrie. Tüftler und Unternehmer seit 1650. Eintritt frei.

Historisches Museum Thurgau

Donnerstag, 26. Juli 2018, 12.30 Uhr

Museumshäppli: Mit der Nadel gemalt. Gestrickte Andachtsbildchen, eine spezielle Form von Buchzeichen. Eintritt frei.

Naturmuseum Thurgau

Sonntag, 29. Juli 2018, 10.30 Uhr

Spaziergang durch die Welt der Hülsenfrüchte. Führung im Museumsgarten zum Jahresthema.

Feuer im Freien

Zulässige Feuer im Freien:

- Natürliche Wald-, Feld- und Gartenabfälle sowie Strauch- und Baumschnitt, wenn sie trocken sind, dabei nur wenig Rauch entsteht und Menschen durch die Immissionen nicht übermässig belästigt werden.
- Kleine Feuer für Picknick oder als Lagerfeuer mit trockenem, naturbelassenem, unbehandeltem Holz.
- 1. August-Funken und andere Brauchtumsfeuer aus trockenem Wald- oder Brennholz, naturbelassenem, nicht stückigem Holz oder aus unbehandeltem Sägerei-Restholz.

Verbotene Feuer im Freien:

- Schlagabraum darf nicht verbrannt werden.
Ausnahme: Käfer-, resp. Feuerbrandholz nach Rücksprache mit der zuständigen Abteilung des Kantonalen Amtes für Umwelt, Tel. 058 345 51 51.
- Alle Feuer mit Holzabfällen aus Schreinereien und Zimmereien, von Baustellen und Gebäudeabbrüchen sowie von alten Möbeln oder Verpackungen inkl. Paletten.
- Abbrennen von Hecken, Böschungen oder Ernterückständen.

Tipp 1

- Anfeuern mit feinem Holz, Reisig oder wenig Zeitungspapier. Nur sauberes, unbehandeltes Holz, das mindestens 1 bis 2 Jahre gelagert wurde, verwenden.

Tipp 2

- Wenn eine Viertelstunde nach dem Anfeuern immer noch starker Rauch herrscht, wird das Feuer nicht ohne übermässige Immissionen brennen und muss gelöscht werden.

Das Verbrennen von Abfällen im Freien ist in der Schweiz grundsätzlich untersagt. Ausnahme bilden einzig trockene, natürliche Abfälle aus Wald, Feld und Garten, sofern dabei wenig Rauch entsteht.

Bei nicht Einhalten der geltenden Vorschriften kann eine Strafanzeige erfolgen.

www.umwelt.tg.ch



Tageskarten Gemeinde

Bei der Gemeindeverwaltung Zihlschlacht-Sitterdorf können an jedem Tag bis zu **6 Tageskarten** à Fr. 40.00 bezogen werden.

Interessierte melden sich bei der Gemeindeverwaltung, 058 346 05 05, oder reservieren die Tageskarte unter www.zihlschlacht-sitterdorf.ch



BAUMKAPELLE

Sonnenrain Wohnheim, Zihlschlacht

Im pro humanis Klangpark auf dem Gelände der Rehaklinik Zihlschlacht und des Wohnheims Sonnenrain kann man akustische Eindrücke vom Harfenklang bis zum singenden Naturstein erleben. Jedes Klangobjekt erzählt eine eigene Geschichte und berührt auf unterschiedliche Weise. Der Klangpark steht allen offen: Er ist Begegnungsort für alle, für die Patienten der Klinik mit ihren Angehörigen und für die Bewohner des Wohnheims Sonnenrain.

BAUMKAPELLE



Holz und Metall bilden eine klangvolle Einheit. Die Baumstämme bieten Raum für Metallröhren, denen sich durch Anschlagen mit einem Holzschlegel verschiedenste Tonfolgen entlocken lassen. Nebst den eigentlichen Klängen regt auch die Vibration der Klangkörper die Sinne an.

Sonnenrain Wohnheim Zihlschlacht

In den Werkstätten vom Sonnenrain Wohnheim Zihlschlacht werden die unterschiedlichsten Produkte von den Bewohnern hergestellt. Sei es aus Holz, Metall, Beton, Stoff oder Papier. Von der Metallblume bis hin zur Grusskarte, bietet das Wohnheim ein breites Angebot an. Schauen Sie doch einfach mal in unsere Werkstätten herein, vielleicht finden Sie etwas aus unserem Sortiment.



Als die Idee von unserem Klangobjekt geboren wurde, stellten wir es unseren Bewohnern vor. Uns war wichtig, dass unser Klangobjekt in die Umgebung des Sonnenrain passt und es aus Holz und Metall ist. In gemeinsamer Zusammenarbeit, Bewohner und Betreuer entstand so unsere «Baumkapelle». (www.sonnenrain.ch)

WER IST PRO HUMANIS?

Der Verein pro humanis mit Sitz in Zihlschlacht engagiert sich seit seiner Gründung im Jahr 2001 aktiv für die Belange der Neurorehabilitation. Er bietet Betroffenen sowie deren Angehörigen im Bedarfsfall Unterstützung.

«Viele Augen und Ohren werden sich am Klangpark erfreuen und viele Herzen werden sich öffnen für die Bedürfnisse von neurologisch erkrankten Menschen und ihren Angehörigen.»

Sek Sandbänkli im Austausch mit höchstem Sportfunktionär der Welt am 49. Schweizerischen Schulsporttag in Lausanne



Die TG-Vertreter: Annalina, Anja, Anna, Tamara, Tim, Severin, Timo, Andreas, Mischa

Mehr als 2500 SchülerInnen, jeweils die besten Schülerteams pro Kanton, qualifizierten sich für diesen einmaligen und grössten gesamtschweizerischen Schulsporttag (SSST) auf Sekundarstufe I. In 12 verschiedenen Sportarten, darunter in der Leichtathletik Mixed-Kategorie war die Sek Sandbänkli Bischofszell mit 1 Team vertreten und reiste bereits am Vorabend mit dem Zug an. Optimal betreut und begleitet wurde die 9-köpfige Schülerschar der 3. Sek Sandbänkli durch ihren Turn- und Sportlehrer Herrn Steininger.

Einen besonderen Augenblick und Motivationsschub erlebte das Sandbänkli vor Wettkampfbeginn bei der Weitsprunganlage. Dort begegnete Ihnen Thomas Bach, Präsident des Internationalen Olympischen Komitees. Interessiert tauschte er sich mit den SchülerInnen aus und bekräftigte: „Ich nehme immer gerne an populären Sportveranstaltungen teil. Es ist wunderbar, so viele junge Menschen zu sehen, die so begeistert von der Idee sind, an diesem Tag teilzunehmen und gemeinsam die Leidenschaft für den Sport teilen. Dieser Tag war ein Vorgeschmack darauf, wie die Olympischen Jugendspiele Lausanne 2020 in weniger als zwei Jahren aussehen werden, ein aussergewöhnlicher und unvergesslicher Moment für junge Menschen.“

Beflügelt von dieser aussergewöhnlichen Begegnung sprangen die SchülerInnen im Weitsprung zu starken persönlichen Bestleistungen. Der Leichtathletik Mixed-Wettkampf wurde in den Disziplinen Sprint, Sprung, Wurf und Ausdauerlauf ausgetragen. Am Start waren Anja, Tamara, Annalina, Mischa, Tim und Timo. Zum Abschluss über 5x1000m zeigten alle nochmals ihre grosse Leistungsbereitschaft und ihr Können. Den ganzen Tag stand die Freude, der Spass und die Teilnahme im Vordergrund – ganz nach dem Motto dieser Schulolympiade. So zeugt der 11. Schlussrang von einer geschlossenen und starken Team-Leistung.

Mehr zum CH-Schulsporttag ist zu finden unter: www.schulsporttag.ch / www.os-bischofszell.ch

Bericht und Fotos: Daniel Steininger (Turn- und Sportlehrer - Sek Bischofszell)

EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE SITTERDORF - ZIHLSCHLACHT



Ganz herzlich laden wir Sie zu den folgenden Veranstaltungen im Juli ein!

Gottesdienste am Sonntag, immer um 10⁰⁰ Uhr:

- 01.07., Sitterdorf, **Moderner Gottesdienst** mit Taufe von Noelia und Selia Friederich
- 08.07., Zihlschlacht, mit Peter Manz
- 15.07., Sitterdorf, mit Pfarrer Hansjörg Haller
- 22.07., Zihlschlacht, mit Philipp Sauder
- 29.07., Sitterdorf, mit Segnung von Elisa Helfenberger

Kinderhüeti Die Kinder können ohne Voranmeldung um ca. 9⁵⁰ Uhr in Zihlschlacht in der Sakristei und in Sitterdorf im KGH abgegeben werden (immer dort, wo der Gottesdienst gerade stattfindet)

Kindergottesdienst Sonntag, 01.07., 10⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus

Jugendgottesdienst Sommerferien

Präparanden Sommerferien

Konfirmanden Sommerferien

Jungschar Sommerlager 08. - 15. Juli

Auskunft und Anmeldung:
Ronja Fanac, Hirschenweg 6a
8580 Amriswil, 076 720 00 73

Teenieclub Sommerlager 08. - 15. Juli

Jugendgruppe Sonntag, 01.07., 10⁰⁰ Uhr, moderner Gottesdienst in der Kirche Sitterdorf, anschliessend gemeinsames Jugendgruppen-Mittagessen

Gemeindegebet Samstag, 07.07., 08⁰⁰ Uhr, im Kirchgemeindehaus

Stellvertretung Pfarramt:

Vom 09.07.-23.07.17 ist Pfarrer Jürgen Neidhart in den Ferien. Pfarramtliche Stellvertretung: Pfr. Hansjörg Haller, Hauptwil. Der Anrufbeantworter des Pfarramts gibt Auskunft.

Weitere Informationen: www.evangsitterdorf.ch



Katholische Pfarrei Sitterdorf

Kirchenkaffee



Jeweils am 1. Dienstag im Monat nach unserem beliebten 9-Uhr-Gottesdienst sind Sie herzlich zur geselligen Kaffeerunde in den Pfarreisaal eingeladen.

Das nächste Mal findet das Kirchenkaffee am **3. Juli** statt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Segnung der Fahrzeuglenker, Mitfahrer und Fahrzeuge

Fahrzeuge gehören heute zum Alltag von uns Menschen. Wir schätzen diese Verkehrsmittel um Entfernungen zu überwinden und andere Völker und Kulturen kennen zu lernen. Wir brauchen sie auch, um an unseren Arbeitsplatz zu gelangen, in der Freizeit oder für den Besuch des Gottesdienstes. Auch in Notfällen sind wir auf Transportmittel angewiesen. Wir tragen aber auch Verantwortung gegenüber den Mitmenschen und der Natur, wenn wir mit Velo, Motorrad, Auto oder einem anderen Fahrzeug unterwegs sind.



Am **Samstag, 30. Juni**, nach der Eucharistiefeier, empfehlen wir alle, welche die Fahrzeuge brauchen, unter den Schutz des heiligen Christophorus und bitten um den Segen Gottes. Wenn wir Gott um seinen Segen bitten, dann bedeutet das eine besondere Verpflichtung zu Gewissenhaftigkeit, Rücksichtnahme und Hilfsbereitschaft im Strassenverkehr.

Wallfahrt / Berggottesdienst

«Maria Ahorn»

Am Sonntag, 8. Juli führt uns die Pfarreiwallfahrt wieder nach Lehmen, Weissbad zur Wallfahrtskapelle Maria im Ahorn. Der Weg führt von Lehmen, vorbei am grössten Wasserfall des Alpsteins, dem Leuenfall, zur Ahorn-Kapelle. Wir benötigen dazu etwa eine halbe Stunde.



Dort feiert Pfarrer Christoph Baumgartner mit uns um 11.00 Uhr einen Gottesdienst. Anschliessend kann man sich im nahe gelegenen Restaurant mit grillierten Würsten oder einem kalten Plättli verpflegen. Wer möchte, kann natürlich auch sein Picknick mitnehmen.

Die Pfarreiwallfahrt findet bei jedem Wetter statt.

Wir besammeln uns um 10.00 Uhr in Lehmen, Weissbad beim Restaurant Lehmen. Gehbehinderte, die ab Lehmen bis zur Kapelle einen Fahrdienst benötigen, melden sich bitte bis Freitag, 6. Juli, bei Silvia Hinder. Diejenigen, die eine Mitfahrgelegenheit bis Lehmen wünschen oder einen Platz im Auto haben, melden sich ebenfalls bis Freitag, 6. Juli bei Silvia Hinder, Tel. 071 433 19 23.

Rosenkranz in der Marienkapelle

Während den Sommerferien, vom 7. Juli – 12. August, findet am Donnerstagabend **kein** Rosenkranzgebet statt.

Vorschau

Schüleröffnungs-Gottesdienst

Am Sonntag, 12. August um 10 Uhr, findet in Bischofszell der Schüleröffnungs-Gottesdienst statt.

Patrozinium in Sitterdorf

Am Samstag, 18. August um 18 Uhr, feiern wir den Festgottesdienst zum Patrozinium unserer Kirche.

Brunnensingen Feuerwehrchor Zihlschlacht



Freitag 06. Juli 2018 ab 19.30 Uhr am Brunnen bei der Früchte-Schmitte Zihlschlacht

unsere bewährte Festwirtschaft verwöhnt Sie mit
Grilladen + Kuchen

Das Brunnensingen findet bei jedem Wetter statt.



Empfang und Umzug für die Feldschützen Zihlschlacht sowie für die turnenden Vereine von Zihlschlacht

Sonntag, 01. Juli 2018, 19.15 Uhr

Der Turnverein, der Damenturnverein sowie die Frauen- und Männerriege Zihlschlacht kehren am 01. Juli 2018 vom Kantonalen Turnfest in Romanshorn sowie die Feldschützen vom Kantonalen Schützenfest in Aadorf zurück.

Es ist eine lange Tradition, dass die Vereine bei der Liegenschaft Schilling beim Kreisel in Zihlschlacht empfangen werden und anschliessend mit den Vereinsdelegationen durchs Dorf marschieren. Wir werden alle miteinander in oder vor der Mehrzweckhalle Zihlschlacht gemütlich zusammensitzen und von den Erfolgen der Schützinnen und Schützen, sowie den Turnerinnen und Turner erfahren.

Der Turnverein und die Schützen werden die Organisation dieses Anlasses und die Festwirtschaft übernehmen.

19.00 Uhr Treffpunkt für die Teilnehmer am Umzug:

Zihlschlachterstrasse bei der Liegenschaft Schilling

19.15 Uhr Start Umzug

20.00 Uhr Festwirtschaft in der Turnhalle Zihlschlacht

Wir, der Turnverein und die Feldschützen, freuen uns, wenn Sie zahlreich anwesend sind und mit uns einen geselligen Abend verbringen.

Kumanu

Grill und Feuerstellen

Luigi Grillrost
Pixpax Grillspieß
Grillomario Feuerschale

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8.

Weitere heisse Infos unter www.kumanu.ch

Grillomario Feuerschale mit diversen Extrafunktionen. Zusammenstellen nach eigenen Bedürfnissen.	Luigi Grillrost mit kinderleichtem Verstellmechanismus. Hier brennt nichts mehr an, auch keine Finger.	Pixpax Handgeschmiedete Grillspießli mit drei Neigungsstufen
--	--	--

Kumanu
Konstruktions
Manufaktur GmbH
Kreienau
8588 Zihlschlacht

Qualität vom Feinsten
Zuverlässig und durchdacht bis ins Detail – Schweizer Qualität eben!

Wir sind an der **Rosenwoche vom 23.6. bis 1.7.2018 in Bischofszell** – über einen Besuch freuen wir uns!

Kultur- und Wissensprogramm 2018

Mittwoch, 4. Juli 2018
19.00 Uhr, Café im Park
Rehaklinik Zihlschlacht
Eintritt frei - Kollekte

Herzliche Einladung zum Sommer-Konzert mit dem Musikverein Uttwil



Der Musikverein Uttwil verwöhnt Sie gerne mit einem vielseitigen Repertoire traditioneller und moderner Blasmusik. Rund 20 Bläser möchten Sie gerne musikalisch unterhalten und Ihnen eine Freude bereiten. Geniessen Sie mit uns einen sommerlichen Abend in schönem Ambiente.

(Bei schlechter Witterung findet der Anlass in der Mehrzweckhalle statt)



Zu Besuch auf dem Flugplatz Sitterdorf



Der grösste einmotorige Doppeldecker der Welt → Antonov 2

Baujahr 1979	Reisegeschwindigkeit 150-180 km/h	Reichweite 1'200 km	Dienstgipfelhöhe 4'500 m.ü.Meer
Motor 9 Zylinder	Hubraum 30'000 ccm	Spannweite 18m	Propeller 3.6m Vierblatt

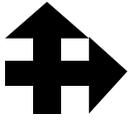
Es freut uns sehr, diese Maschine bei uns auf dem Flugplatz begrüßen zu dürfen. Die Maschine ist bis im Oktober bei uns zu Gast.

Gerne machen wir für Sie Führungen, wenn Sie die Maschine besichtigen möchten, bitte melden Sie sich für eine Terminabsprache vorab unter Tel 071 422 30 31.

8. & 9. Sept. 18 Erlebnistage Sitterdorf Die Berufe der Luftfahrt kennen lernen.

FLUGPLATZSPRUCH DES MONATS

Träume sind die Flügel, die dem Leben Leichtigkeit verleihen.



Tagesausflug Swissminiatur Melide

Begleiten Sie die Verkehrsgruppe am

Mittwoch, 8. August 2018

oder am

Samstag, 11. August 2018

auf der Reise durch den Gotthard ins
Tessin und geniessen einen
sorglosen Tagesausflug.



Ab St. Gallen bringt uns der Voralpen-Express der Südostbahn (SOB) über Wattwil, Rapperswil und vorbei am Hochmoor von Rothenthurm nach Arth-Goldau. Hier heisst es Umsteigen auf den Intercity der SBB welcher uns Richtung Urnerland, durch den neuen Gotthard-Basistunnel und über den Monte Ceneri nach Lugano bringt. Ab Lugano fahren wir nur kurz mit dem Regionalzug Tilo nach Melide. Ein kurzer Fussmarsch von fünf Minuten führt uns direkt zum Eingang der Swissminiatur.



Im Restaurant werden wir bereits zum Mittagessen erwartet. Nachdem wir uns mit dem Essen gestärkt haben, bleibt noch genügend Zeit um auf dem Gelände die Schweiz in Miniatur zu besichtigen. Erweitern Sie Ihre geografischen und kulturellen Kenntnisse über unsere Heimat. Über 120 Modelle von Patrizierhäusern, Burgen, Kirchen und anderen berühmten Bauten werden Sie begeistern. Auf rund vier Kilometern Schienennetz verkehren bis zu 18 Modellzüge und auch modellgetreue Drahtseil-, Zahnrad- und Schwebbahnen gibt es zu bestaunen.

Nach der eindrücklichen Bewunderung der Miniaturschweiz treffen wir uns am Bahnhof Melide um unsere Rückreise anzutreten und kehren voller neuer Eindrücke zu unsern Ausgangsorten zurück.

Wie gewohnt werden Sie auf der Hinfahrt mit Kaffee und Gebäck verwöhnt und auf der Heimfahrt mit einem kleinen Zvieri.

Die Verkehrsgruppe freut sich über Ihre Teilnahme.

Interessierte verlangen die Ausschreibung bei:
Alfred Müller, Am Bach 4, 8589 Sitterdorf
Tel: 071 422 20 38, Mail: verkehrsgruppe@bluwin.ch
(Bisherige Reiseteilnehmer erhalten die Ausschreibung persönlich).

Neue Fächer- neue Lehrpersonen

jetzt informieren und beginnen!

Unsere grosse Begeisterung für Musik und Tanz und die persönliche Förderung jedes Einzelnen steht für die Musikschule und alle unsere Lehrpersonen im Zentrum ihres Tuns. Wir freuen uns, dass wir ab Sommer 2018 folgende engagierte Lehrpersonen neu im Team begrüssen dürfen.

Brigitte Halter-Waldhorn

Als begeisterte Hornistin freut sie sich, ihre Leidenschaft für dieses Instrument an Klein und Gross weitergeben zu können. Zudem freut sie sich auf neue und musikalische Begegnungen in und um Bischofszell. Frau Halter pflegt einen vielfältigen Unterrichtsstil und fördert auch das gemeinsame Spielen. Sie musiziert selbst auch an Konzerten, oft mit ihren Schwestern zusammen.

Karin Stricker-Akkordeon

Das Akkordeon ist sehr vielseitig: Lieder-Pop-Volksmusik der ganzen Welt-Klassik und vieles mehr. Frau Stricker fördert Klein und Gross im Akkordeonspielen, pflegt das Zusammenspielen und wird Auftritte veranstalten. Sie ist auch als Dirigentin und im Ensemble tätig.

Verena Weber-Klarinette

V. Weber ist nicht nur die Schulleiterin der Musikschule- sie ist auch mit Leib und Seele Klarinettistin. Sie unterrichtet Klarinette für Anfänger und Fortgeschrittene neu auch in Bischofszell. Sie tritt an Konzerten auf und veranstaltet mit den Schülern Auftritte und gemeinsame Projekte.

Piccolini-Kurs: Beginn in der Gruppe!

Für Kinder zwischen 5-7 Jahre sind die Piccolini-Kurse ideal um in einer Kleingruppe die ersten Schritte auf dem Instrument zu machen. Mit einem spielerischen Zugang lernen die Kinder erste Töne und kleine Melodien und Rhythmen zu spielen. Wir verwenden Kinderinstrumente die während des ganzen Kurses behalten werden dürfen. In den Instrumenten Violine, Querflöte, Akkordeon/Schwyzerörgeli und Schlagwerk möglich.

Gut zu wissen: der Musikunterricht wird individuell zwischen Schüler und Lehrer abgemacht und findet ausserhalb der Schulzeit statt. Anmeldungen sind deshalb weiterhin möglich. Das ganze Musikschulangebot, für Fragen und Anmeldungen wenden Sie sich bitte an: Verena Weber, Schulleitung (verena.weber@musikschule-bischofszell.ch oder 071 420 94 50 Mo und Di).

Hochwasser stoppt Pumpen

Technische Gemeindebetriebe Bischofszell rüsten sich für die Zukunft

Grundwasser ist eine der natürlichen Ressourcen der Region Bischofszell. Aber weil die Thur häufiger Hochwasser verzeichnet, ist die Wasserförderung zeitweise eingeschränkt. Die Technischen Gemeindebetriebe Bischofszell (TGB) prüfen deshalb Möglichkeiten, um die Pumpwerke in Thurnähe für die Zukunft zu rüsten.

Die Bischofszeller Stimmbürgerinnen und Stimmbürger haben die Zeichen der Zeit erkannt. An der Gemeindeversammlung Mitte Juni haben Sie ein neues Reglement über die Abgaben für Trinkwasser einstimmig genehmigt. Damit hat das Volk den Weg für wichtige Investitionen frei gemacht, die angesichts der vermehrt auftretenden plötzlichen Hochwassersituationen nötig werden.

Wasser fliesst auch unterirdisch

Ante Jularic, TGB-Bereichsleiter Wasserversorgung, bestätigt, dass Thur und Sitter tendenziell häufiger Hochwasser führen. Neben ihm strömt die Thur am Golfplatz Niederbüren vorbei in Richtung Bischofszell. Aufgrund der Niederschläge Mitte Juni ist der Wasserstand derzeit besonders hoch. Das Wasser fliesst aber nicht nur oberflächlich, sondern auch unter der Erde. Direkt gegenüber des Golfplatzes befinden sich die beiden Pumpwerke Grueben und Stocketen. Mit ihnen holen die Technischen Gemeindebetriebe Bischofszell rund 60 Prozent ihres Wasserbedarfs aus dem Untergrund.

Flusswasser infiltriert Grundwasser

Der Standort des Grundwasservorkommens in unmittelbarer Nähe zur Thur bringe Herausforderungen mit sich, sagt Jularic. «Die Qualität des geförderten Wassers ist bei normaler Thur- und Grundwasserhöhe einwandfrei. Steigt der Pegel der Thur aber schnell an, wie es derzeit der Fall ist, versickert Flusswasser in den Untergrund.» Dadurch könnten chemische und mikrobiologische Rückstände ins Grundwasser geraten. Während die mikrobiologischen Bestandteile mit den vorhandenen Einrichtungen eliminiert werden, ist das bei den chemischen Bestandteilen derzeit nicht möglich. «Sobald das Grundwasser den Pegelstand von 476.40 Meter über Meer erreicht, werden die Pumpwerke deshalb automatisch abgestellt.»

Wasser wird analysiert

Ante Jularic rechnet damit, dass Hochwassersituationen in Zukunft weiter zunehmen werden. Die TGB prüfen deshalb Möglichkeiten, die Aufbereitungsstufe der Pumpwerke zu erhöhen, so dass in Zukunft auch die chemischen Bestandteile entnommen werden können. In der Folge könnten die Pumpen mehr Wasser fördern. Derzeit werde das Grundwasser analysiert, um herauszufinden, welche Aufbereitungsstufe sinnvoll ist und wie die Investitionen optimal eingesetzt werden können. Neben fundiertem Fachwissen sei auch eine enge Zusammenarbeit mit den Versorgungspartnern aus den umliegenden Gemeinden gefragt, um die Pumpwerke optimal für die Zukunft zu rüsten.

WM Arena 9220 – Public Viewing vom 14. Juni bis 15. Juli 2018

Auf dem Fussballplatz des FC Bischofszell sollen vom 14. Juni bis 15. Juli 2018 alle WM-Spiele 2018 live übertragen werden.

Wir fragen bei OK-Mitglied Manuel Sutter nach. Manuel, ihr seid ein 4-köpfiges OK, welches sich einiges in den Kopf gesetzt hat für die Zeitspanne der Fussball-WM 2018.

Was erwartet den Besucher auf dem Fussballplatz?

Wir wollen unseren Besuchern ein unvergessliches Fussball Erlebnis bieten. Wir haben dafür ein grosses Festzelt, falls das Wetter mal nicht optimal sein sollte, sowie einen 12 m2 Videoscreen mit einer Top Auflösung. Es werden alle WM-Spiele live übertragen, nicht nur die der Schweizer Nationalmannschaft.

Wir haben täglich 1 Stunde vor den WM-Spielen geöffnet und bieten für unsere Besucher diverse kulinarische Leckerbissen. Unsere Weinlounge lädt alle ein zu einem schönen Sommerabend-Drink.

Werden spezielle Highlights geboten?

Ja, zusätzlich zu allen Livespielen

16./17. Juni - Fussball-Grümpeltturnier für die ganze Bevölkerung, Anmeldung auf unserer Homepage

22. Juni - Showtraining des FC St. Gallen 1879. Erleben Sie die Topmannschaft hautnah beim Training oder dem anschliessenden Mittagessen

23. Juni - Oktoberfest

1. Juli - Familiy Day mit Spiel und Spass für die ganze Familie

7. Juli - Party mit DJ

Detaillierte Informationen finden Sie auf unserer Website: www.wm-arena9220.ch

Wer wird euer Zielpublikum sein?

Wir wollen ein Angebot für die gesamte Bevölkerung und alle Altersklassen aus Bischofszell und Umgebung bieten.

Da ist ja einiges los auf dem Bruggfeld! Was kostet dies den einzelnen Besucher?

Der Eintritt ist gratis. Wir wollen es allen ermöglichen, mit ihren Teams mitzufiebern.

Was war die Motivation des Organisationskomitees, einen solch grossen Anlass auf die Beine zu stellen?

Die Reise nach Russland wäre mit einem grossen Aufwand verbunden. Trotzdem wollen wir mit den Nationalmannschaften mitfiebern und die Euphorie fördern.

Könnt ihr euch noch kurz vorstellen, damit die Leser ein Bild bekommen, wer hinter dem Anlass steht?



Von links nach rechts Manuel Sutter, Silvana Schöb, Jürg Stadelmann und Samuel Schöb

Richtet doch noch ein Schlusswort an die Leser dieses Artikels.

Liebe Sitterdorfer und Zihlschlachter lasst uns während der WM ein friedliches und einmaliges Fussballfest in Bischofszell feiern. Wir freuen uns auf Sie!

Ein spannender Anlass für die ganze Bevölkerung. Kompliment für eure Ideen. Ich wünsche euch viel Erfolg bei der Durchführung des Anlasses und bitte stellt schon mal ein Bier für mich kalt.

Rosensommer 2018 – einzigartig in Bischofszell

Ende Mai beginnt in Bischofszell erstmals der Rosensommer. Beliebte Vereine und Organisationen wirken mit.

Das vielfältige Programm wurde vor wenigen Wochen festgelegt und ist nun als Flyer erhältlich. Damit sich alle Besucher und Besucherinnen im Städtli zurecht finden, wurde ein Plan der Altstadt im Flyer integriert. Bei den total elf Anlässen findet sich jeweils ein Bezug zum Thema Rosen. So widmet die Leermondbar kulinarisch einen Abend der Königin der Blumen mit extra dafür ausgesuchten Spezialitäten, die Bibliothek offeriert an ihrer Veranstaltung ein Rosencüpli oder ein Rosenbier und die Stadtführer von Bischofszell laden zu einer öffentlichen Rosenführung ein. Mit Rock'n'Roses organisiert die Literaria zwei Rockkonzerte im Rosengarten und Bücher zum Turm lädt zur Krimi-Lesung mit Ostfriesenblues in die Rosenstadt ein. Natürlich sind auch die Nachtwächter vertreten und verführen zur rosigen Überraschung auf ihrem Rundgang. Wer es gemütlicher mag, lässt sich am rosigen Kuchenonntag im historischen Museum verwöhnen.

Rosensaison von Mai bis September 2018

Mit dieser neuen Veranstaltungsreihe soll Bischofszell die Rosensaison auch gesellschaftlich und wirtschaftlich verstärkt nutzen. Startschuss ist am 26. Mai 2018 um 10.00 Uhr – dann wird am Wochenmarkt ein Rosenbierfass angestochen.

Teil der Tourismus-Strategie

Der Stadtrat hat Ende 2016 eine Tourismus-Strategie verabschiedet. Diverse Schritte daraus wurden bereits umgesetzt wie die Integrierung der Tourist-Info im Rathaus, die Neuauflage der Tourismusbroschüre und weiteres. Aus dem Tourismus-Workshop, welcher im Mai 2017 mit touristischen Leistungsträgern der Stadt Bischofszell stattgefunden hat, resultierte unter anderem der Wunsch, die Rosensaison zu verlängern. Für das Gewerbe aber auch die Bischofszeller und Bischofszellerinnen ist der Rosensommer ein Gewinn. So ist immer etwas los im Städtli, dies wiederum erweitert die Attraktivität für Touristen und macht viele gemütliche Sommerabende in der idyllischen Altstadt möglich.

Infos und Flyer Rosensommer Bischofszell

www.bischofszell.ch und Tourist-Information | Rathaus | Marktgasse 11
9220 Bischofszell | +41 71 424 24 24 | stadt@bischofszell.ch

Weitere Informationen:

Stadt Bischofszell, Melanie Rietmann, Leiterin Tourismus, Kommunikation & Marketing
Telefon 071 424 24 24, melanie.rietmann@bischofszell.ch

Rosensommer Bischofszell



Mai bis September
2018

Stadt
Bischofszell

ROSENSTADT
IM THURGAU

Historische Gebäude

1. Bogenturm
2. Schindelsiedlg.
3. Museum und Haus Münz
4. Haus zum Weinstock
5. Haus zum Rosenstock
6. Rathaus
7. Bürgerhof
8. Pfarrerhof
9. Schloss
10. SRF bischofszell
11. Michaelskapelle
12. Schloss
13. Haus zur Zorn
14. Dallenhäuser
15. Heizer-Haus
16. Heizer-Haus

Rosengärten

- A. Barocke Rosengärten
- B. Rosengarten St. Pelagius
- C. Rosengarten Schloss
- D. Rosengarten St. Pelagius
- E. Rosengarten Bürgerhof
- F. Museumsgarten
- G. Frauenrosengarten Lindenbänkli
- H. Rosen-Klang-Garten
- I. Rosengarten Harmonie

Öffentliches

- A. Bahnhof



Rosen erleben, sich begegnen, verweilen und mehr:
Geniessen Sie die Rosensaison vom Mai bis September 2018
in Bischofszell - der Rosenstadt im Thurgau.

Rosensommer
Bischofszell 

MAI

Samstag, 26. Mai – Rosenbier auf dem Grubplatz

10.00 Uhr, Anstich Rosenbier mit musikalischer Umrahmung
09.30 – 14.00 Uhr, MarktgasMarkt

JUNI

Freitag, 1. Juni – Ostfriesenkrimi in der Rosenstadt

20.00 Uhr, Krimi-Lesung mit Klaus-Peter Wolf und Ostfrie-
sen-Blues von Bettina Göschl (CHF 10.–) im Bistro zuTisch,
Marktgasse 5, Essen ab 18.00 Uhr mit Voranmeldung
Telefon 077 466 59 14 oder buecherzurturm@bluewin.ch

Sonntag, 3. Juni – Szenischer Rundgang

14.30 Uhr, «Zeitreise ins Mittelalter» mit Charlotte Kehl, Thea-
terpädagogin, und Alexandra M. Rückert, Historikerin. CHF 10.–
pro Person (ab 14 Jahren), Treffpunkt Museum, Marktgasse 4,
mit rosigem Kuchenonntag

23. Juni – 1. Juli – Bischofszeller Rosen- und Kulturwoche

Detailliertes Programm als Flyer erhältlich oder online unter
www.bischofszellerrosenwoche.ch

JULI

Sonntag, 8. Juli – Öffentliche Rosenführung

16.00 – 17.30 Uhr, Start beim Bahnhof Bischofszell Stadt

Freitag, 13. Juli – Leermondbar mit Rosenspezialitäten

ab 19.30 Uhr, beim Bogenturm

AUGUST

Samstag, 11. August – Nachtwächterrundgang

20.00 Uhr, Nachtwächtergottesdienst St. Pelagiuskirche,
anschliessend Rundgang mit rosiger Überraschung

Samstag, 18. August – Rock'n'Roses

18.30 Uhr, Schlossgarten, Flying Bananas & Rooftop Heroes,
(CHF 10.– bis 30.–) Start ins Jahresprogramm der Literaria

Samstag, 25. August – «SRF bi de Lüt – Sommerfest»,

live aus Bischofszell, Hirschenplatz
20.10 Uhr, Beginn Live-Sendung, öffentliche Proben am
Freitag, 24. August ab 15.00 Uhr und Samstag ab 13.15 Uhr

SEPTEMBER

Sonntag, 2. September – Rosiger Kuchenonntag

14.00 – 17.00 Uhr, Historisches Museum Bischofszell

Freitag, 21. September – Szenische Lesung mit Mitra Devi und musikalischer Begleitung

20.00 Uhr, Aula Sandbänkli, (CHF 15.– bis 20.–), zum 125. Jubi-
läum offeriert die Bibliothek ein Rosencüpli oder Rosenbier

MAI – SEPTEMBER

Neun prächtig blühende Rosengärten

Frei zugänglich, Plan siehe Rückseite

Lesebänkli beim Frauenrosengarten

Lesegenuss aus der Kiste zum Thema Rosen und Weiteres,
zum Schmökern und Geniessen – bei fantastischer Aussicht

Infos zum Rosensommer Bischofszell unter:

www.bischofszell.ch und Tourist-Information | Rathaus | Marktgasse 11 | 9220 Bischofszell | +41 71 424 24 24 | stadt@bischofszell.ch

WIR LASSEN SIE NICHT IM REGEN STEHEN!

Werden Sie Kunde der TKB – es lohnt sich!

Bei einem Bankwechsel erledigen wir alle Formalitäten für Sie und überreichen Ihnen zusätzlich ein Willkommensgeschenk.

Melden Sie sich bei uns –
Wir freuen uns auf Sie.

Das Team der TKB Bischofszell



Ihr Kontakt

Beat Frei
Thurgauer Kantonalbank
Bahnhofstrasse 3
Postfach, 9220 Bischofszell
Telefon +41 71 424 23 40
E-Mail beat.frei@tkb.ch

 **Thurgauer
Kantonalbank**
FÜRS GANZE LEBEN

Quickline TeleB Shop Bischofszell

Mit dem Internet zu Hause schenken wir Ihnen das Internet auf Ihrem Handy

Kunden, die sich für ein TeleB Internet-Abo entscheiden, erhalten zum Nulltarif ein Abo für das mobile Surfen unterwegs. Für Kunden, die das Quickline Festnetz mit einem Flat-Tarif wählen, gilt dieser Flat-Tarif auch für das mobile Telefonieren unterwegs.

Für jedes neu abgeschlossene Internet-Abo erhalten die Kunden gleichzeitig ein Mobil-Abo mit 1 GB Daten. Die Internet-Abos sind auf dem TeleB-Kabelnetz in drei Bandbreiten mit 60 / 250 / 500 Mbit/s verfügbar.

Bei den Telefonie-Services schnürt die Telekabel Bischofszell AG ein weiteres Top-Angebot. Die Kunden wählen einen zu ihrem Telefonieverhalten passenden Tarif und nutzen diesen automatisch für Festnetz und Mobile. Somit bezahlen sie den Service einmal und nutzen ihn für zwei Geräte. Daheim und unterwegs.

Kombinieren Sie ganz einfach Ihr Wunsch-Abo

Ab sofort können unsere Kunden ihr persönliches Paket selbst zusammenstellen und dadurch auch den Preis optimieren. Mit dem neuen Angebot erleichtern wir unseren Kunden die Wahl des Abos.

Holen Sie sich das Internet Smart M und erhalten Sie Replay TV, Mobile und Festnetz 1 Jahr gratis dazu!

Wer bei der TeleB ein Internet Smart M (250/50 Mbit/s neu abschliesst, erhält 1 GB Mobydaten inklusive. Zusätzlich schenken wir Ihnen das 7 Tage Replay TV mit 190 Sender, unlimitierte Mobile- und Festnetztelefonie in alle schweizer Netze für ein Jahr.

Mit der neuen Promo sollen TeleB Kunden das Angebot ein Jahr lang nutzen können, um herauszufinden, was sie wirklich benötigen. Auch nach Ablauf der Promotion gibt es kein böses Erwachen, denn Preis/Leistung halten dem Mitbewerber-Vergleich stand.

Mehr dazu finden Sie unter: www.teleb.ch oder besuchen Sie den Quickline TeleB Shop, Neugasse 1, 9220 Bischofszell



MEHR DRIN
Holen Sie sich
jetzt den
Smart Deal.


Meine Entscheidung
quickline.ch

QUICKLINE

Öffentliche Veranstaltungen

Juni bis September

SATTELBOGEN Restaurant
Bilderausstellung von
Herrn René Nater, Hauptwil

Sonntag

8. Juli, 15.30 Uhr

Alfred Bünter
Stimmungsmusik

Mittwoch

18. Juli, 10.00 Uhr

Familie Ammann
Gemeinsames Singen

Sonntag

22. Juli, 15.30 Uhr

Kurt Oberländer
Alleinunterhalter

Voranzeige

1. August Brunch ab 9.00 Uhr

- Ansprache Remo Ullmann, Mitglied der Geschäftsleitung
- D'urchige Tösstaler
- Alphornbläser Trio Setteresteg
- Fahnschwinger

Das SATTELBOGEN Restaurant und die schöne Gartenterrasse sind täglich von 9.00 bis 19.00 Uhr für Sie geöffnet. Abends auf Anfrage.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

SATTELBOGEN · Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell
Tel. 071 424 03 00 · Fax 071 424 03 33
Mail info@sattelbogen.ch · Internet www.sattelbogen.ch

Wohnen in der Breite 



Eigentumswohnungen

Eigentumsantritt: voraussichtlich Herbst 2018

4½ - Zimmerwohnungen EG Fr.698'000.-

4½ - Zimmerwohnungen OG Fr.668'000.-

GSB personalvorsorge 
ihre pensionskasse

Verkauf / Bauherrschaft:
GSB Personalvorsorge

Elmar Hengartner
Fabrikstrasse 14
9220 Bischofszell
Tel. 071 422 39 20
info@gsb-personalvorsorge.ch
www.gsb-personalvorsorge.ch



Massage- und Fusspflegepraxis



Rücken- Nackenmassage
Teil- und Ganzkörpermassage
Fussreflexzonenmassage
Fusspflege, auch mit lackieren
Permanent Nagellack für Hände und Füße
(Innert 30 Sekunden trocken und hält bis zu 21 Tage)

NEU:

Mobile Fusspflege

Die Fusspflege, die auch zu Ihnen nach Hause kommt

auf Ihren Besuch freut sich

Sonja Krüsi
Massage- und Fusspflegepraxis
Breitestr. 8
8588 Zihlschlacht
Tel. 071 422 44 09, Natel 079 688 77 65

A black and white advertisement for Bosch appliances. On the left is a front-loading washing machine. In the background, a dog is sitting on a rug. The text includes the Bosch logo and slogan, a 50% discount offer, and the name of the retailer, Elektro Niklaus AG, with their address and contact information.

BOSCH
Technik fürs Leben
50% Rabatt*
* auf Katalogpreise BOSCH-Geräte

**Wasch-, Trocken-, Kühl-,
und Gefriergeräte**

Top-Preise!

Schnuppern sie rein bei

EN

Elektro Niklaus AG
Bischofszell
Grabenstrasse 12
Tel. 071/422 37 37
www.enb.ch

Abwesenheit Praxis
Dr. med. I. Steffen,
Zihlschlacht

Wegen Ferien geschlossen:

30. Juni 2018 bis
22. Juli 2018



Gratis
Zweiradentsorgung !



Martin Schuerpf
Zweirad und Maschinenverwertung
CH-8588 Zihlschlacht, Riet 6
Telefon 076 340 98 45

Prompte Abholung von Velos,
Mofas und Motorräder sowie
aller Benzingartengeräte.

Fotobuch von ifolor in Bischofszell

Lernen Sie die Gestaltungs-Software von ifolor kennen und erstellen Sie unter fachkundiger Leitung ein Übungsbuch und erhalten Sie dabei diverse Kniffs und Tricks für ein schönes Fotobuch. Im Kurs verwenden Sie dazu Übungsbilder, mit denen Sie in aller Ruhe auch Fehler machen dürfen. Im Kurs lernen Sie, wie man seine Bilder auf dem PC organisiert und mit welchem (Gratis-) Programm man die Bilder für das Fotobuch vorsortiert und auf was dabei zu achten ist. Für das Fotobuch sind der Kreativität dann keine Grenzen mehr gesetzt.

Der Kurs wird wöchentlich, jeweils mittwochs ab 15.08.-29.09.18 (3 x 3 Lektionen) von 13.30-16.00 Uhr bei computerfritz.ch GmbH, Grabenstrasse 2 in Bischofszell, durchgeführt. Anmeldung und Auskunft: Pro Senectute Thurgau, 071 626 10 83.

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Wir helfen ...

Ihre Solidarität wird gebraucht

Unterstützen Sie als Mitglied die Arbeit von pro humanis.

pro humanis
Gönnervereinigung
Neurorehabilitation
Zihlschlacht
www.prohumanis.org

KREIS DESIGN
Küche | Bad | Wohnen

Emil Kreis AG
8588 Zihlschlacht
Telefon 071 424 20 50
www.kreis-design.ch

5
Jahre Garantie

SICHER IST SICHER

*Für Elektrogeräte verlängern wir die Garantie von 2 auf 5 Jahre**

* Im Rahmen der Garantiebedingungen

Gültig für Bestellungen im Juni und Juli 2018 mit diesem Inserat.

peZagelektro ag

9220 bischofszell fon 071 424 24 90 www.pezag.ch

Laden-Öffnungszeiten:
Dienstag-Freitag
08.30-11.30 Uhr
13.30-18.00 Uhr



499.-

**Délonghi
DINAMICA
350.35.W**

Verschiedene
Tassengrößen
programmierbar



169.-

**Braun Bügelstation
IS 3044 Easy Lock
iCare Technologie**

auch möglich
mit Bügelbrett
total Fr. 221.-

.Aktion gültig solange Vorrat

Beratung Verkauf Kaffeemaschinen Reparatur-/Servicestelle im Hause

Parkplatz direkt vor dem Hause – wir beraten Sie kompetent und zuverlässig.

Zu vermieten:

3 1/2-Zimmer Wohnung, Amriswilerstrasse 58, 8589 Sitterdorf

Mietzins Fr. 950.00, exkl. Nebenkosten

**Bei Fragen oder Interesse melden Sie sich bitte bei
Marianne Oswald, 071 422 36 73.**

SATTELBOGEN
WOHNEN • PFLEGEN • BETREUEN

WIR EMPFEHLEN UNS FÜR

- Familienfeiern ■ Geburtstagsessen
- Dankesessen ■ Leidmahle
- Versammlungen ■ Tagungen/Seminare

INFRASTRUKTUR

- 80 Plätze tagsüber
- 150 Plätze ab 19.00 Uhr
- Moderne technische Infrastruktur

RESERVATION

Ihre Reservation nehmen wir gerne unter
Tel. 071 424 03 00 entgegen.



SATTELBOGEN

Sattelbogenstrasse 11 · 9220 Bischofszell
info@sattelbogen.ch · www.sattelbogen.ch



Praxis für Therapie und Prävention
Schmerzfrei leben!

Markus Sauder

Medizinischer Masseur

Feldhofstrasse 2
8588 Zihlschlacht

Termine nach Vereinbarung

Tel. 079/447 81 59
markus.sauder@gmx.ch
www.sauder-massagen.ch

- Klassische Massage
- Sportmassage und Taping
- Bindegewebsmassage
- Manuelle Lymphdrainage
- Myofasziale Triggerpunkt-Therapie
- Funktionsmassage
- Reflexzonentherapie am Fuss
- Kolon-, Narben- und Periostmassage

Krankenkassen anerkannt



DRUCK
ARTIS

9220 Bischofszell
Tel. 071 422 15 20
www.artis-druck.ch

publishing

printing

finishing

DIE POST 

GZA
8588 Zihlschlacht



Der Schlussgedanke:

**Wenn du das Leben liebst, dann vergeude keine Zeit,
denn daraus besteht das Leben.**

(Benjamin Franklin)